

УРОКЪ 41-ый. QUARANTE-ET-UNIÈME LEÇON.

Оня койшо (чшо).

Celui qui.

Глядате ли чловѣка что иде?
 Глядамъ оня что иде.
 Глядате ли чловѣцы-ты что оти-
 вать на магазж-тж?
 Глядамъ оныя что отивать тамо.
 Какво е врѣмя-то?
 Врѣмя-то е добро сега.
 Какво бѣше врѣмя-то вчера?
 Вчера бяше ли добро врѣмя-то?
 Вчера бяше лоше врѣмя-то.
 Тжзъ заранъ е добро врѣмя-то.

Apercevez-vous l'homme qui vient?
 J'aperçois celui qui vient.
 Apercevez-vous les hommes qui
 vont au magasin?
 J'aperçois ceux qui y vont.
 Quel temps fait-il?
 Il fait beau temps à présent.
 Quel temps a-t-il fait hier?
 A-t-il fait beau temps hier?
 Il a fait mauvais temps hier.
 Il a fait beau temps ce matin.

(Врѣмя-шо) е шопло.

Il fait chaud.

Тошло ми е (врѣмя-шо).

Fait-il chaud?

Терьдѣ, много, весма.

Très.

Голѣма горящина е. }
 Голѣма жега е. }

Il fait très chaud.

Студено е.

Il fait froid.

Не е нито горящо нито студено
 (врѣмя-то).

Il ne fait ni chaud ni froid.

Тѣмнина, тѣмнио, мракъ. }

Obscur, sombre.

Тѣмень, мрачень. }

Сѣбшъ, видѣлина, видѣло }

Clair.

Сѣбшълъ, бышъръ. }

Въ магазж-тж ви е тъмно. }
 Магаза-та ви е тъмна. }

Il fait sombre dans votre magasin.

Тъмно ли е въ магазж-тж му? }
 Тъмна ли е магази-та му? }

Fait-il sombre dans son magasin?

Тъмно е тамо. }
 Тъмна е. }

Il y fait sombre.

Видѣло е.

Il fait clair.

Влага }

Humide.

Влаженъ }